

Teitzei, Torah, September 14, 2024

Deuteronomy 23:8-24:13

(8) You shall not abhor an Edomite, for such is your kin. You shall not abhor an Egyptian, for you were a stranger in that land. (9) Children born to them may be admitted into the congregation of יהוה in the third generation. (10) When you [men] go out as a troop against your enemies, be on your guard against anything untoward. (11) If anyone among you has been rendered impure by a nocturnal emission, he must leave the camp, and he must not reenter the camp. (12) Toward evening he shall bathe in water, and at sundown he may reenter the camp. (13) Further, there shall be an area for you outside the camp, where you may relieve yourself. (14) With your gear you shall have a spike, and when you have squatted

דברים כ"ג:ח'-כ"ד:י"ג

(ח) לֹא־תִתְעֵב אֶדְמוֹנִי כִּי אֶחָיִךְ הוּא
לֹא־תִתְעֵב מִצְרִי כִּי־גֵר הָיִיתָ
בְּאֶרְצוֹ: (ט) בְּנִים אֲשֶׁר־יִוָּלְדוּ לָהֶם
דֹּר שְׁלִישִׁי יָבֹא לָהֶם בְּקִהְלֵי יְהוָה:
{ס} (י) כִּי־תֵצֵא מִחַנֵּה עַל־אֵיבֶיךָ
וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דְּבַר רָע: (יא)
כִּי־יְהִיֶּה בְךָ אִישׁ אֲשֶׁר לֹא־יְהִיֶּה
טְהוֹר מִקְרַה־לַּיְלָה וַיֵּצֵא אֶל־מַחֲוֵץ
לְמַחֲנֶה לֹא יָבֹא אֶל־תּוֹךְ הַמַּחֲנֶה:
(יב) וְהָיָה לְפָנוֹת־עָרֵב יִרְחֹץ בַּמַּיִם
וְכָבַא הַשֶּׁמֶשׁ יָבֹא אֶל־תּוֹךְ
הַמַּחֲנֶה: (יג) וַיֵּד תְּהִיֶּה לְךָ מַחֲוֵץ
לְמַחֲנֶה וַיֵּצֵאתָ שָׁמָּה חוּץ: (יד)
וַיִּתֵּד תְּהִיֶּה לְךָ עַל־אֲזֹנֶיךָ וְהָיָה
בְּשִׁבְתְּךָ חוּץ וְחָפְרְתָה בָּהּ וְשִׁבְתָּ
וְכִסִּיתָ אֶת־צִאָתְךָ: (טו) כִּי יְהוּה
אֱלֹהֶיךָ מִתְהַלֵּךְ | בְּקִרְבֵּי מַחֲנֶיךָ

you shall dig a hole with it and cover up your excrement. (15) Since your God יהוה moves about in your camp to protect you and to deliver your enemies to you, let your camp be holy; let [God] not find anything unseemly among you and turn away from you. (16) You shall not turn over to the master a slave who seeks refuge with you from that master. (17) Such individuals shall live with you in any place they may choose among the settlements in your midst, wherever they please; you must not ill-treat them. (18) No Israelite woman shall be a prostitute, nor shall any Israelite man be a prostitute. (19) You shall not bring the fee of a whore or the pay of a dog into the house of your God יהוה in fulfillment of any vow, for both are abhorrent to your God (20) You shall not deduct interest from loans to your fellow Israelites, whether in money or food or anything else that can be

לְהִצְיִלָּךְ וּלְתַתּ אֵיבֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהָיָה
מִחֲנִיף קָדוֹשׁ וְלֹא־יִרְאֶה בְּךָ עֲרוֹת
דָּבָר וְשָׁב מֵאַחֲרֶיךָ: {ס} (טז)
לֹא־תִסְגֹּר עֶבֶד אֶל־אֲדֹנָיו
אֲשֶׁר־יִנְצֵל אֵלֶיךָ מֵעַם אֲדֹנָיו: (יז)
עִמָּךְ יֵשֵׁב בְּקִרְבְּךָ בַּמָּקוֹם
אֲשֶׁר־יִבְחַר בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ בְּטוֹב
לוֹ לֹא תוֹנְנוּ: {ס} (יח) לֹא־תִהְיֶה
קָדֻשָׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא־יִהְיֶה
קָדֻשׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (יט) לֹא־תָבִיא
אֶתְנֵן זוֹנָה וּמַחֲרִיר כְּלָב בֵּית יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ לְכָל־גֹּדֵר כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ גַּם־שְׁנֵיהֶם: {ס} (כ)
לֹא־תִשִּׂיף לְאַחֲרֶיךָ גִּישָׁף גִּישָׁף
אֶכְלֵ גִישָׁף כָּל־דָּבָר אֲשֶׁר יִשִּׂיף:
(כא) לְנִכְרֵי תִשִּׂיף וּלְאַחֲרֶיךָ לֹא
תִשִּׂיף לְמַעַן יִבְרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל מַשְׁלַח יָדְךָ עַל־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר־אַתָּה בָּא־שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:
{ס} (כב) כִּי־תִדָּר גֹּדֵר לַיהוָה
אֱלֹהֶיךָ לֹא תִאָּחַר לְשִׁלְמוֹ כִּי־דָרַשׁ

deducted as interest; (21) but you may deduct interest from loans to foreigners. Do not deduct interest from loans to your fellow Israelites, so that your God יהוה may bless you in all your undertakings in the land that you are about to enter and possess. (22) When you make a vow to your God יהוה, do not put off fulfilling it, for your God יהוה will require it of you, and you will have incurred guilt; (23) whereas you incur no guilt if you refrain from vowing. (24) You must fulfill what has crossed your lips and perform what you have voluntarily vowed to your God יהוה, having made the promise with your own mouth. (25) When you enter a fellow [Israelite]'s vineyard, you may eat as many grapes as you want, until you are full, but you must not put any in your vessel. (26) When you enter a fellow [Israelite]'s field of standing grain, you may pluck ears with your hand;

יִדְרֹשׁוּנוּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵעַמְּךָ וְהָיָה
בְּךָ חֶטְאִים: (כג) וְכִי תַחְדֹּל לְנָדָר
לֹא־יְהִיֶּה בְּךָ חֶטְאִים: (כד) מוֹצֵא
שְׁפָתֶיךָ תִּשְׁמֹר וְעָשִׂיתָ כַּאֲשֶׁר
נִדְרָתָ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ נִדְבָה אֲשֶׁר
דִּבַּרְתָּ בְּפִיךָ: {ס} (כה) כִּי תִבֹּא
בְּכֶרֶם רֵעֶךָ וְאָכַלְתָּ עֲנָבִים כְּנֹפֵשֶׁת
שְׂבִיעֶךָ וְאֶל־כַּלְיֶיךָ לֹא תִתֵּן: {ס} (כו)
כִּי תִבֹּא בְּקִמַּת רֵעֶךָ וְקִטַּפְתָּ
מִלֵּילַת בִּידֶךָ וְחָרַמְשׁ לֹא תִנִּיף עַל
קִמַּת רֵעֶךָ: {ס} (א) כִּי־יִקַּח אִישׁ
אִשָּׁה וּבִעֻלָּה וְהָיָה אִם־לֹא
תִמְצָא־תָן בְּעֵינָיו כִּי־מִצָּא בָּהּ
עֲרוֹת דָּבָר וְכָתַב לָהּ סֵפֶר כְּרִיתָתָהּ
וְנָתַן בְּיָדָהּ וְשָׁלְחָהּ מִבֵּיתוֹ: (ב)
וַיִּצְאָהּ מִבֵּיתוֹ וְהִלְכָה וְהָיְתָה
לְאִישׁ־אַחֵר: (ג) וּשְׁנֵאָהּ הָאִישׁ
הָאֲחֵרוֹן וְכָתַב לָהּ סֵפֶר כְּרִיתָתָהּ
וְנָתַן בְּיָדָהּ וְשָׁלְחָהּ מִבֵּיתוֹ אֹו כִּי
יָמוּת הָאִישׁ הָאֲחֵרוֹן אֲשֶׁר־לָקַחְתָּהּ
לֹו לְאִשָּׁה: (ד) לֹא־יֻכַּל בִּעֻלָּה

but you must not put a sickle to your neighbor's grain. (1) A man takes a woman [into his household as his wife] and becomes her husband. She fails to please him because he finds something obnoxious about her, and he writes her a bill of divorcement, hands it to her, and sends her away from his house; (2) she leaves his household and becomes [the wife] of another man ; (3) then this latter man rejects her, writes her a bill of divorcement, hands it to her, and sends her away from his household; or the man dies who had last taken her as his wife. (4) Then the first husband who divorced her shall not take her [into his household] to become his wife again, since she has been defiled —for that would be abhorrent to יהוה. You must not bring sin upon the land that your God יהוה is giving you as a heritage. (5) When a man has newly taken a woman [into his household as his

הָרֵאשׁוֹן אֲשֶׁר־שָׁלַחָהּ לְשׁוּב
לְקַחְתָּהּ לְהָיֹת לָוּ לְאִשָּׁה אַחֲרָי
אֲשֶׁר הִטְמָאָה כִּי־תוֹעֵבָה הוּא
לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא תַחֲטִיא אֶת־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה:
{ס} (ה) כִּי־יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה חֲדָשָׁה
לֹא יֵצֵא בַּצָּבָא וְלֹא־יַעֲבֹר עָלָיו
לְכָל־דָּבָר נָקִי יִהְיֶה לְבֵיתוֹ שָׁנָה
אַחַת וְשָׂמַח אֶת־אִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר־לָקַח:
(ו) לֹא־יַחֲבֹל רַחִים וְרָכַב כִּי־נָפֶשׁ
הוּא חֶבֶל: {ס} (ז) כִּי־יִמָּצָא אִישׁ
גֵּזֶב נֶפֶשׁ מֵאָחִיו מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְהִתְעַמְּרֻבוּ וּמָכְרוּ וּמֵת הַגֵּזֶב
הַהוּא וּבְעֵרַת הָרָע מִקֶּרְבֶּךָ: {ס}
(ח) הַשֹּׁמֵר בְּנִגְעֵה־צָרְעַת לְשֹׁמֵר
מְאֹד וְלַעֲשׂוֹת כָּכֹל אֲשֶׁר־יִזְוֶוּ
אֶתְכֶם הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם כַּאֲשֶׁר
צִוִּיתֶם תִּשְׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת: (ט) זְכוֹר
אֶת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לְמַרְיָם בְּדֶרֶךְ בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרָיִם:
{ס} (י) כִּי־תִשָּׂה בְרַעְיָה מִשָּׂאת

wife], he shall not go out with the army or be assigned to it for any purpose; he shall be exempt one year for the sake of his household, to give happiness to the woman he has taken. (6) A handmill or an upper millstone shall not be taken in pawn, for that would be taking someone's life in pawn. (7) If a party is found to have kidnapped—and then enslaved or sold—a fellow Israelite, that kidnapper shall die; thus you will sweep out evil from your midst. (8) In cases of a skin affection be most careful to do exactly as the levitical priests instruct you. Take care to do as I have commanded them. (9) Remember what your God יהוה did to Miriam on the journey after you left Egypt. (10) When you make a loan of any sort to your compatriot, you must not enter the house to seize the pledge. (11) You must remain outside, while the party to whom you made the loan brings

מְאוּמָה לֹא־תָבֵא אֶל־בֵּיתוֹ לְעֵבֶט
עֵבֶטוֹ: (יא) בַּחוּץ תַּעֲמֹד וְהָאִישׁ
אֲשֶׁר אָתָּה נֹשֶׂה בּוֹ יוֹצִיא אֵלֶיךָ
אֶת־הָעֵבוֹט הַחוּצָה: (יב) וְאִם־אִישׁ
עָנִי הוּא לֹא תִשָּׁב בַּעֲבֹטוֹ: (יג)
הַשֶּׁבֶט תִּשָּׁב לּוֹ אֶת־הָעֵבוֹט כִּבּוֹא
הַשֶּׁמֶשׁ וְשָׁב בְּשִׁלְמָתוֹ וּבִרְכָךְ
וְלֶךְ תִּהְיֶה צְדָקָה לְפָנַי יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ: {ס}

the pledge out to you. (12) If that party is needy, you shall not go to sleep in that pledge; (13) you must return the pledge at sundown, that its owner may sleep in the cloth and bless you; and it will be to your merit before your God יהוה.